

CH-3003 Berna, SG-DATEC

Ai partiti politici;  
alle organizzazioni mantello dei comuni, delle  
città e delle regioni di montagna;  
alle organizzazioni mantello dell'economia;  
alle cerchie interessate

Berna, 15 giugno 2012

**Trasporti di tifosi; progetto di modifica della legge sul trasporto di viaggiatori (LTV)  
Avvio della procedura di consultazione**

Gentili signore, egregi signori,

il 15 giugno 2012 il Consiglio federale ha incaricato il DATEC di sottoporre il progetto di modifica summenzionato al parere dei Cantoni, dei partiti politici, delle organizzazioni mantello svizzere dei comuni, delle città e delle regioni di montagna, delle organizzazioni mantello svizzere del settore economico e al parere delle cerchie interessate. Con la presente diamo seguito a questo mandato.

Vi invitiamo a trasmetterci il vostro parere entro il 11 ottobre 2012

al seguente indirizzo: Ufficio federale dei trasporti  
Divisione Politica  
3003 Berna

oppure al seguente indirizzo di posta elettronica: [konsultationen@bav.admin.ch](mailto:konsultationen@bav.admin.ch).

La modifica di legge qui proposta mira a garantire la sicurezza dei trasporti pubblici e a prevenire danni materiali durante il trasporto di tifosi. A questo scopo il Consiglio federale intende inserire nella legge sul trasporto di viaggiatori un nuovo articolo (art. 12a) che prevede un allentamento dell'attuale obbligo di trasporto: in tal modo, i gruppi di passeggeri diretti a una manifestazione sportiva potranno essere obbligati dalle imprese ferroviarie o di autolinee a usare treni o autobus charter o speciali.

Vi preghiamo in particolare di esprimere il vostro parere in merito alle seguenti domande:

- È opportuno obbligare solo l'associazione sportiva ospite, anziché le associazioni sportive in generale, a noleggiare un mezzo di trasporto speciale per i tifosi?

- Qual è il vostro parere in merito all'attuabilità delle misure proposte? Ovvero, come si può assicurare che i tifosi ai quali non si applica (più) l'obbligo di trasporto siano effettivamente esclusi dai trasporti regolari?

In allegato trovate l'avamprogetto della modifica di legge prevista. Potete scaricare altre copie della documentazione alla pagina Internet <http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html> o richiederle per posta elettronica all'indirizzo: [info@bav.admin.ch](mailto:info@bav.admin.ch).

Per maggiori informazioni potete rivolgervi a:

Peter König, Capo sostituto Divisione Politica ([peter.koenig@bav.admin.ch](mailto:peter.koenig@bav.admin.ch), tel. 031 323 24 88 oppure 079 592 22 08)

Distinti saluti

Doris Leuthard  
Consigliera federale

Allegati:

- avamprogetto (i, f, t)
- elenco dei destinatari (i, f, t)
- elenco delle domande (i, f, t)